

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

Sisältö

I Säädökset, jotka on julkaistava

Komission asetus (EY) N:o 1724/96, annettu 2 päivänä syyskuuta 1996, asetuksen (EY) N:o 1179/96 muuttamisesta ja Saksan interventioelimen hallussaan pitämän ohran vientiä koskevan pysyvän tarjouskilpailun kohteena olevan määrän nostamisesta 650 000 tonniin	1
Komission asetus (EY) N:o 1725/96, annettu 2 päivänä syyskuuta 1996, tuontitullien muuttamisesta vilja-alalla	3
Komission asetus (EY) N:o 1726/96, annettu 2 päivänä syyskuuta 1996, sokerialan varastointikustannusten korvausmäärään sovellettavan maatalouden muuntokurssin vahvistamisesta elokuuksi 1996	6
Komission asetus (EY) N:o 1727/96, annettu 2 päivänä syyskuuta 1996, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi	8

II Säädökset, joita ei tarvitse julkaista

Komissio

96/527/EY:

* Komission suositus, annettu 30 päivänä heinäkuuta 1996, yhteisen hankintatason (CPV) käytöstä julkisia hankintoja koskevien sopimusten kohteiden kuvaamiseksi ⁽¹⁾	10
--	----

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

I

*(Säädökset, jotka on julkaistava)***KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1724/96,****annettu 2 päivänä syyskuuta 1996,****asetuksen (EY) N:o 1179/96 muuttamisesta ja Saksan interventioelimen hallussaan pitämän ohran vientiä koskevan pysyvän tarjouskilpailun kohteena olevan määrän nostamisesta 650 000 tonniin**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 923/96⁽²⁾, ja erityisesti sen 5 artiklan,

sekä katsoo, että

komission asetuksessa (ETY) N:o 2131/93⁽³⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 120/94⁽⁴⁾, vahvistetaan interventioelinten hallussa olevien viljojen myyntiin saattamisen menettelyt ja edellytykset,komission asetuksella (EY) N:o 1179/96⁽⁵⁾, avataan pysyvä tarjouskilpailu Saksan interventioelimen hallussaan pitämän 500 000 ohratonnin viemiseksi; Saksa on ilmoittanut komissiolle interventioelimensä aikomuksesta lisätä 150 000 tonnilla vientiä varten tarjouskilpailutettavaa määrää; Saksan interventioelimen hallussaan pitämän ohran vientiä koskevan pysyvän tarjouskilpailun kohteena oleva kokonaismäärä olisi nostettava 650 000 tonniin,

tarjouskilpailutettavien määrien kasvun perusteella vaikuttaa tarpeelliselta muuttaa alueiden ja varastoitujen

määrien luetteloa; olisi muutettava erityisesti asetuksen (EY) N:o 1179/96 liitettä I, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 1179/96 seuraavasti:

1) Korvataan 2 artikla seuraavasti:

"2 artikla

1. Tarjouskilpailu koskee enintään 650 000 ohratonnia, joka viedään kaikkiin kolmansiin maihin.
2. Alueet, joissa 650 000 tonnia ohraa on varastoituna, mainitaan liitteessä I."

2) Korvataan liite I tämän asetuksen liitteellä.

*2 artikla*Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 2 päivänä syyskuuta 1996.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen⁽¹⁾ EYVL N:o L 181, 1.7.1992, s. 21.⁽²⁾ EYVL N:o L 126, 24.5.1996, s. 37.⁽³⁾ EYVL N:o L 191, 31.7.1993, s. 76.⁽⁴⁾ EYVL N:o L 21, 26.1.1994, s. 1.⁽⁵⁾ EYVL N:o L 155, 28.6.1996, s. 37.

LIITE

"LIITE I

<i>(tonneina)</i>	
Varastointipaikka	Määrät
Schleswig-Holstein/Hampuri/ Niedersachsen/Bremen/ Nordrhein-Westfalen	179 029
Hessen/Rheinland-Pfalz/ Baden-Württemberg/Saarland/Baijeri	23 266
Berliini/Brandenburg/ Mecklenburg-Vorpommern	147 505
Sachsen/Sachsen-Anhalt/Thüringen	300 200*

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1725/96,
annettu 2 päivänä syyskuuta 1996,
tuontitullien muuttamisesta vilja-alalla**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 923/96⁽²⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä vilja-alan tuontitullien osalta 28 päivänä kesäkuuta 1996 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1249/96⁽³⁾ ja erityisesti sen 2 artiklan 1 kohdan ,

sekä katsoo, että

vilja-alan tuontitullit vahvistetaan komission asetuksessa (EY) N:o 1698/96⁽⁴⁾, ja

asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 1 kohdassa säädetään, että jos tuontitullien laskettu keskiarvo soveltamis-

kauden aikana poikkeaa 5 ecua tonnilta vahvistetusta tullin määrästä, tulleja tarkistetaan vastaavasti; mainittu poikkeaminen on tapahtunut; tämän vuoksi on tarpeen tarkistaa asetuksessa (EY) N:o 1636/96 vahvistettuja tuontitulleja,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 1698/96 liitteet I ja II tämän asetuksen liitteillä I ja II.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 3 päivänä syyskuuta 1996.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 2 päivänä syyskuuta 1996.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 181, 1.7.1992, s. 21

⁽²⁾ EYVL N:o L 126, 24.5.1996, s. 37

⁽³⁾ EYVL N:o L 161, 29.6.1996, s. 125

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 221, 31.8.1996, s. 4

LIITE I

Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 10 artiklan 2 kohdassa mainittujen tuotteiden tuontitullit

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuontitulli tuotaessa maa-, joki- tai merikuljetuksena Välimeren, Mustanmeren tai Itämeren satamista (ecua/t)	Tuontitulli tuotaessa merikuljetuksena muista satamista ⁽²⁾ (ecua/t)
1001 10 00	Durumvehnä ⁽¹⁾	8,55	0,00
1001 90 91	Tavallinen vehnä, siemenvilja	31,94	21,94
1001 90 99	Tavallinen vehnä, korkealaatuinen, muu kuin siemenvilja ⁽³⁾	31,94	21,94
	keskilaatuinen	35,48	25,48
	heikkolaatuinen	48,04	38,04
1002 00 00	Ruis	74,17	64,17
1003 00 10	Ohra, siemenvilja	74,17	64,17
1003 00 90	Ohra, muu kuin siemenvilja ⁽³⁾	74,17	64,17
1005 10 90	Maissi, siemenvilja, muu kuin hybridimaissi	69,48	59,48
1005 90 00	Maissi, muu kuin siemenvilja ⁽³⁾	69,48	59,48
1007 00 90	Durra, muut kuin kylvämiseen tarkoitetut hybridit	88,28	78,28

⁽¹⁾ Sellaisen durumvehnän osalta, joka ei vastaa asetuksen (EY) N:o 1249/96 liitteessä I tarkoitettua vähimmäislaatua, sovelletaan heikkolaatuiselle tavalliselle vehnälle vahvistettua tullia.

⁽²⁾ Atlantin valtameren tai Suezin kanavan kautta yhteisöön tulevien tavaroiden osalta [asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 4 kohta] tuoja voi päästä osalliseksi tullinalennuksesta, joka on:

— 3 ecua/t, jos purkamissatama sijaitsee Välimerellä, tai

— 2 ecua/t, jos purkamissatama sijaitsee Irlannissa, Yhdistyneessä kuningaskunnassa, Tanskassa, Ruotsissa, Suomessa tai Iberian niemimaan Atlantin valtameren puoleisella rannikolla.

⁽³⁾ Tuoja voi päästä osalliseksi kiinteämääräisestä alennuksesta, jonka määrä on 14 tai 8 ecua tonnilta, jos asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 5 kohdassa säädetyt edellytykset täyttyvät.

LIITE II

Tullien laskentatekijät

(30.8.1996)

1. Vahvistamispäivää edeltävien kahden viikon keskiarvot:

Pörssinoteeraukset	Minneapolis	Kansas-City	Chicago	Chicago	Minneapolis	Minneapolis
Tuote (valkuais-%, kun kosteus on 12 %)	HRS2. 14 %	HRW2. 11,5 %	SRW2	YC3	HAD2	US barley 2
Noteeraus (ecua/t)	131,62	137,38	130,20	113,65	168,45 (!)	102,85 (!)
Lisä/Meksikonlahti (ecua/t)	—	12,71	7,34	16,56	—	—
Lisä/Suuret järvet (ecua/t)	13,46	—	—	—	—	—

(!) Fob Duluth.

2. Maksut: Meksikonlahti—Rotterdam: 9,15 ecua/t; Suuret järvet—Rotterdam: 17,73 ecua/t.

3. Tukipalkkiot [asetuksen (EY) N:o 1249/96 4 artiklan 2 kohdan kolmas alakohta: 0,00 ecua/t].

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1726/96,
annettu 2 päivänä syyskuuta 1996,
sokerialan varastointikustannusten korvausmäärään sovellettavan maatalouden
muuntokurssin vahvistamisesta elokuuksi 1996

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1981 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1785/81⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1599/96⁽²⁾,

ottaa huomioon yhteisessä maatalouspolitiikassa sovellettavista laskentayksiköistä ja muuntokursseista 28 päivänä joulukuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3813/92⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 150/95⁽⁴⁾,

ottaa huomioon erityisistä yksityiskohtaisista säännöistä maatalouden muuntokurssin soveltamiseksi sokerialalla 30 päivänä kesäkuuta 1993 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 1713/93⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2926/94⁽⁶⁾, ja erityisesti sen 1 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 1713/93 1 artiklan 2 kohdassa säädetään, että asetuksen (ETY) N:o 1785/81 8 artiklassa tarkoitettu varastointikustannusten korvausmäärä on muunnettava kansalliseksi valuutoiksi käyttämällä erityistä maatalouden muuntokurssia, joka saadaan laskemalla *pro rata*

temporis varastointikuukauden aikana sovellettujen maatalouden muuntokurssien keskiarvo; tämä erityinen maatalouden muuntokurssi on vahvistettava joka kuukausi edelliseksi kuukaudeksi, ja

kyseisten säännösten soveltamisesta seuraa, että erityinen maatalouden muuntokurssi, jota käytetään varastointikustannusten korvausmäärän muuntamiseen kansalliseksi valuutoiksi, vahvistetaan elokuuksi 1996 tämän asetuksen liitteen mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Erityinen maatalouden muuntokurssi, jota käytetään muunnettaessa asetuksen (ETY) N:o 1785/81 8 artiklassa tarkoitettu varastointikustannusten korvausmäärä kansalliseksi valuutoiksi, vahvistetaan elokuuksi 1996 tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetukset tulee voimaan 3 päivänä syyskuuta 1996.

Sitä sovelletaan 1 päivästä elokuuta 1996.

Tämä asetukset on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 2 päivänä syyskuuta 1996.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 177, 1.7.1981, s. 4

⁽²⁾ EYVL N:o L 206, 16.8.1996, s. 43

⁽³⁾ EYVL N:o L 387, 31.12.1992, s. 1

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 22, 31.1.1995, s. 1

⁽⁵⁾ EYVL N:o L 159, 1.7.1993, s. 94

⁽⁶⁾ EYVL N:o L 307, 1.12.1994, s. 56

LIITE

sokerialan varastointikustannusten korvausmäärään sovellettavan erityisen maatalouden muuntokurssin vahvistamisesta elokuuksi 1996 2 päivänä syyskuuta 1996 annettuun komission asetukseen

Erityinen maatalouden muuntokurssi		
1 ecu =	39,5239	Belgian tai Luxemburgin frangia
	7,49997	Tanskan kruunua
	1,91639	Saksan markkaa
	311,761	Kreikan drakmaa
	165,198	Espanjan pesetaa
	6,61023	Ranskan frangia
	0,829498	Irlannin puntaa
2 030,40		Italian liiraa
	2,14934	Alankomaiden guldenia
	13,4875	Itävallan šillinkiä
	198,202	Portugalin escudoa
	6,02811	Suomen markkaa
	8,64446	Ruotsin kruunua
	0,833821	Englannin puntaa

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1727/96,
annettu 2 päivänä syyskuuta 1996,
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan
määrittämiseksi

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka
ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2933/95⁽²⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan ,

ottaa huomioon yhteisessä maatalouspolitiikassa sovellettavista laskentayksiköistä ja muuntokursseista 28 päivänä joulukuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3813/92⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 150/95⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 3 artiklan 3 kohdan ,

sekä katsoo, että

asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kieroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten

mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta, ja

edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitellylle tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitetut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 3 päivänä syyskuuta 1996.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 2 päivänä syyskuuta 1996.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 337, 24.12.1994, s. 66

⁽²⁾ EYVL N:o L 307, 20.12.1995, s. 21

⁽³⁾ EYVL N:o L 387, 31.12.1992, s. 1

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 22, 31.1.1995, s. 1

LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi
2 päivänä syyskuuta 1996 annettuun komission asetukseen

(ecua/100 kg)			(ecua/100 kg)			
CN-koodi	Kolmannen maan koodi (1)	Tuonnin kiinteä arvo	CN-koodi	Kolmannen maan koodi (1)	Tuonnin kiinteä arvo	
0702 00 35	052	43,6	0808 10 92, 0808 10 94, 0808 10 98	624	67,7	
	060	80,2		999	112,2	
	064	70,8		039	121,0	
	066	54,0		052	64,0	
	068	80,3		064	88,7	
	204	86,8		070	90,2	
	208	44,0		284	72,1	
	212	97,5		388	78,0	
	624	95,8		400	66,5	
	999	72,6		404	63,6	
ex 0707 00 25	052	62,4	416	72,7		
	053	156,2	508	113,5		
	060	61,0	512	110,0		
	066	53,8	524	100,3		
	068	69,1	528	57,5		
	204	144,3	624	86,5		
	624	87,1	728	107,3		
	999	90,6	800	141,3		
	0709 90 79	052	54,3	804	101,4	
		204	77,5	999	90,3	
412		54,2	039	104,1		
508		42,9	052	57,1		
624		151,9	064	81,1		
999		76,2	388	85,4		
0805 30 30		052	133,7	400	70,4	
		204	88,8	512	88,7	
		220	74,0	528	132,9	
		388	70,8	624	79,0	
	400	68,2	728	115,4		
	512	80,0	800	84,0		
	520	66,5	804	73,0		
	524	67,6	999	88,3		
	528	65,3	052	81,5		
	600	96,5	220	121,8		
0806 10 40	624	48,9	624	106,8		
	999	78,2	999	103,4		
	052	58,0	052	78,8		
	064	68,2	064	43,0		
	066	49,4	066	35,7		
	220	110,8	068	37,1		
	400	147,8	400	90,0		
	412	58,5	624	132,1		
	508	307,2	676	68,6		
	512	186,0	999	69,3		
0809 30 30	600	68,2	0809 30 41, 0809 30 49	052	81,5	
	0809 40 30	052		58,0	220	121,8
					624	106,8
					999	103,4
					052	78,8
					064	43,0
					066	35,7
					068	37,1
					400	90,0
					624	132,1
676			68,6			
999	69,3					

(1) Komission asetuksessa (EY) N:o 68/96 (EYVL N:o L 14, 19.1.1996, s. 6) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

KOMISSIO

KOMISSION SUOSITUS,

annettu 30 päivänä heinäkuuta 1996,

yhteisen hankintatason (CPV) käytöstä julkisia hankintoja koskevien sopimusten kohteiden kuvaamiseksi

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(96/527/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 155 artiklan toisen luetelmakohdan,

sekä katsoo, että

- (1) komissio on antanut tiedonannon hallinnon yksinkertaistamisesta yhteisössä tiedonvälityksen avoimuuden lisäämiseksi,
- (2) neuvoston direktiivit 92/50/ETY⁽¹⁾, 93/36/ETY⁽²⁾, 93/37/ETY⁽³⁾ ja 93/38/ETY⁽⁴⁾ asettavat kaikkien jäsenvaltioiden hankintayksiköille veloitteen julkaista sopimusta koskevat ilmoitukset *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*, jotta julkisia hankintoja koskevista sopimuksista käytäisiin tehokasta kilpailua,
- (3) sopimusten ilmoitusten tietyissä kohdissa on kuvattava täsmällisesti sopimuksen kohde viittaamalla erilaisiin nimikkeistöihin⁽⁵⁾,
- (4) on tarpeen yhdenmukaistaa julkisista hankinnoista annettujen direktiivien mukaisesti julkaistavat viittaukset käytössä oleviin eri nimikkeistöihin hankintaviranomaisten sekä vesi- ja energiahuollon, liikenteen ja teletoiminnan alalla toimivien hankintayksiköiden ilmoittamien rakennusurakoita, tavaranhankintoja tai palveluja koskevien sopimusten kohteiden kuvaamista varten,
- (5) yhteinen hankintasanasto (CPV) on neuvoston asetuksella (ETY) N:o 3696/93⁽⁶⁾ perustettu tilastollisen toimialoitteisen tuoteluokituksen (CPA) yksityiskohtainen sovellus, joka on suunniteltu sopimusten kohteiden kuvaamista varten,

⁽¹⁾ EYVL N:o L 209, 24.7.1992, s. 1

⁽²⁾ EYVL N:o L 199, 9.8.1993, s. 1

⁽³⁾ EYVL N:o L 199, 9.8.1993, s. 54

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 199, 9.8.1993, s. 84

⁽⁵⁾ Direktiiveissä 92/50/ETY ja 93/38/ETY mainittu Yhdistyneiden Kansakuntien yhteinen tavaraluokitus (CPC).

Direktiivissä 93/36/ETY mainittu toimialoitteinen tuoteluokitus (CPA).

Direktiiveissä 93/37/ETY ja 93/38/ETY mainittu Euroopan yhteisön toimialaluokitus (NACE).

⁽⁶⁾ EYVL N:o L 342, 31.12.1993, s. 1

- (6) CPA on vahvistettu vastaamaan Yhdistyneiden Kansakuntien CPC-nimikkeistöä (yhteistä tavaraluokitusta), ja se käsittää NACE:n Rev. 1 (Euroopan yhteisön toimialaluokituksen) neljä numeroa ja noudattaa NACE:n toimialarakennetta,
- (7) on tarpeen, että hankintayksiköt (julkisia rakennusurakoita koskevien sopimusten ollessa kyseessä) käyttävät tähän asti suositellun komission suosituksen 91/561/ETY⁽¹⁾ ”yleisen rakennusurakoiden nimikkeistön” sijasta CPV:tä kuvatessaan sopimusten kohdetta,
- (8) lisäksi tietoja standardoimalla
- edistetään julkisten hankintojen avoimuutta,
 - tehdään julkisten markkinoiden tietojärjestelmän (SIMAP-hanke) aikaansaaminen mahdolliseksi
 - vähennetään virheiden vaaraa ilmoituksia käännettäessä,
 - tehdään yksinkertaisemmaksi ilmoitusten laatiminen ja erityisesti sopimusten kohteiden kuvaaminen hankintayksiköille,
 - yksinkertaistetaan julkisia hankintoja koskevien tilastojen laadintaa, mukaan lukien tilastot, joita tarvitaan Maailman kauppajärjestön puitteissa tehdyn julkisia hankintoja koskevasta sopimuksesta johtuvien yhteisön sitoumusten täyttämiseksi,
- (9) olisi valvottava, että sopimusta koskevassa ilmoituksessa annetaan riittävät tiedot, jotta ehdokkaiden tai tarjoajien on mahdollista arvioida, kiinnostavatko ehdotetut sopimukset niitä,
- (10) yhteisön toimielimet vaativat myös selkeitä tietoja voidakseen toteuttaa kilpailun vääristymisen estämiseksi tarvittavia toimia,
- (11) sanastosta on kuultu yrityksiä, jotka ovat osoittaneet kiinnostusta sanastoa kohtaan, ja
- (12) sanastoa mukautetaan olosuhteiden mukaan tarkistamalla sitä säännöllisesti,

ANTAA TÄMÄN SUOSITUKSEN:

1. Suositellaan, että neuvoston direktiivien 92/50/ETY, 93/36/ETY, 93/37/ETY ja 93/38/ETY soveltamisalaa kuuluvat hankintayksiköt käyttävät *Euroopan yhteisön virallisen lehden* täydennysosassa tämän suosituksen lisäyksenä julkaistavan ja säännöllisesti tarkistettavan CPV:n ilmaisuja ja koodeja kuvatessaan hankintojensa laatua ja määrää ilmoituksissa, joita ne toimittavat Euroopan yhteisöjen virallisten julkaisujen toimistolle. Julkisiin rakennusurakoihin liittyvissä ilmoituksissa suositellaan käytettäväksi CPV:tä 16 päivänä marraskuuta 1991 julkaistussa *Euroopan yhteisöjen virallisen lehden* täydennysosassa N:o S 217 esitetyn yleisen rakennusurakoita koskevan nimikkeistön sijasta.
2. Suositellaan, että tavarantoimittajat, urakoitsijat ja palvelujen suorittajat sekä niiden edustajat käyttävät CPV:tä osoittaakseen niitä kiinnostavat *Euroopan yhteisöjen virallisen lehden* täydennysosassa ja Tenders Electronic Daily -tietokannassa (TED) julkaistut ilmoitukset.
3. Suositellaan, että jäsenvaltiot toteuttavat kaikki tarpeelliset toimenpiteet tiedottaakseen CPV:stä ja kannustaakseen sekä auttaakseen hankintayksiköitä ja tavarantoimittajia käyttämään sitä.

(¹) EYVL N:o L 305, 6.11.1991, s. 19

4. Suositellaan, että kaikki CPV:n käyttäjät ilmoittavat komissiolle havaitsemistaan CPV:n puutteista, jotka haittaavat sen käyttöä hankintojen laadun ja määrän kuvaamiseksi selvästi ja lyhyesti, sekä mahdollisuuksien mukaan käyttävät *Euroopan yhteisön virallisen lehden* täydennysosaa CPV:n liitteenä julkaistavaa lomaketta ehdottaessaan muutoksia kyseisten puutteiden korjaamiseksi.
5. Tämä suositus korvaa komission suosituksen 91/561/ETY.

Tehty Brysselissä 30 päivänä heinäkuuta 1996.

Komission puolesta

Mario MONTI

Komission jäsen
